

Voir Note explicative
See Explanatory Note
A se vedea nota explicativă
ROM

Numéro de dossier <i>File-number</i> Număr de dosar

COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME
EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
CURTEA EUROPEANA A DREPTURILOR OMULUI

Conseil de l'Europe - *Council of Europe*-Consiliul Europei
Strasbourg, France

REQUÊTE
APPLICATION
CERERE

présentée en application de l'article 34 de la Convention européenne des Droits de l'Homme,
ainsi que des articles 45 et 47 du Règlement de la Cour

*under Article 34 of the European Convention on Human Rights
and Rules 45 and 47 of the Rules of Court*

prezentată în conformitate cu articolul 34 al Convenției Europene a Drepturilor Omului,
precum și cu articolele 45 și 47 ale Regulamentului Curții

IMPORTANT: La présente requête est un document juridique et peut affecter vos droits et obligations.
This application is a formal legal document and may affect your rights and obligations.
Prezenta cerere este un document juridic și poate afecta drepturile și obligațiile dumneavoastră.

I- LES PARTIES
THE PARTIES
PARTILE

A. LE REQUÉRANT/LA REQUÉRANTE
THE APPLICANT
RECLAMANTUL/RECLAMANTA

(Renseignements à fournir concernant le/la requérant(e) et son/sa représentant(e) éventuel(le)
(Fill in the following details of the applicant and the representative, if any)
(Informații cu privire la reclamant/reclamantă și eventualul/a său reprezentant/reprezentantă)

1. Nom de famille **CHIRIAC** 2. Prénom (s) **NICU**
Surname *First name (s)*
Nume Prenume
- Sexe: masculin/féminin
Sex: male/female
Sex: masculin/féminin
3. Nationalité **ROMANA** 4. Profession **Agent Principal PENITENCIARUL GALATI**
Nationality *Occupation*
Cetățenie Profesia
5. Date et lieu de naissance **27 APRILIE 1982 , Mun. GALATI, Jud. GALATI**
Date and place of birth
Data și locul nașterii
6. Domicile **Mun. Galati, Jud.Galati, ROMANIA**
Permanent address
Domiciliul
7. Tel. N°
8. Adresse actuelle (si différente de 6.) **Mun. Galati, Jud.Galati,**
Present address (if different from 6.)
Adresa actuală (dacă diferă de 6)
9. Nom et prénom du/de la représentant(e)* **JALBA ANGELICA**
*Name of representative**
Numele și prenumele reprezentantului/reprezentantei*
10. Profession du/de la représentant(e) **AVOCAT in cadrul Baroului Galati, ROMANIA**
Occupation of representative
Ocupația reprezentantului/reprezentantei
11. Adresse du/de la représentant(e) **Mun. Galati, Jud. Galati**
Address of representative
Adresa reprezentantului/reprezentantei
12. Tel. N° **0040723936080** Fax N° **0040236452737**

B. LA HAUTE PARTIE CONTRACTANTE
THE HIGH CONTRACTING PARTY
INALTA PARTE CONTRACTANTA

(Indiquer ci-après le nom de l'Etat/des Etats contre le(s)quel(s) la requête est dirigée)
(Fill in the name of the State(s) against which the application is directed)
(Indicați aici numele Statului/Statelor împotriva căruia/cărora introduceți cererea)

13. **ROMANIA**

II - EXPOSÉ DES FAITS
STATEMENT OF THE FACTS
EXPUNEREA FAPTELOR

(Voir chapitre II de la note explicative)
(See Part II of the Explanatory Note)
(A se vedea Partea a II-a a Notitei Explicative)

14. În luna iunie 2010 în calitate de Agent Principal la Penitenciarul Galați, efectueam serviciul de supraveghetor pe tura de noapte având în responsabilitate secțiile 2 și 7 ale Penitenciarului Galați. Sunt acuzat că, citez din mandatul de arestare nr. 7/U (dosar 1042/44/2010 al Curții de Apel Galați): « în noaptea de 03/04.06.2010, în intervalul cuprins între orele 20,17 – 23,00, cu acordul inculpatului _____, care detinea funcția de șef de tura și avea obligația de executare regulamentară a serviciului de pază și supraveghere, inculpații Chiriac Nicu, Codreanu Bucur împreună cu invinuții Blaj Petre Daniel și Miron Vasile, care se aflau în exercitiul atribuțiilor de serviciu, au aplicat mijloace de imobilizare la mâini și la picioare persoanei private de libertate Sandu Constantin, în vârstă de 35 ani, au calcă-o cu picioarele, au lovit-o cu pumnii și cu picioarele, cu bastonul în zona toracică, în zona feței, peste picioare, provocându-i multiple leziuni traumatice, care au avut ca urmare decesul acesteia.

De asemenea, în dimineața zilei de 04.06.2010, inculpații _____ și Chiriac Nicu au întocmit procesele-verbale de predare-primire a serviciului, însă au omis să menționeze că victima Sandu Constantin a fost scoasă din camera nr. 204 și că a fost agresată fizic pentru a fi imobilizată, care constituie infracțiunile de: omor, purtare abuzivă, fals intelectual. »

Mi s-a mai reținut în sarcină și faptul că aș fi încercat să « zadărnicesc în mod direct aflarea adevărului prin influențarea martorilor. » prin aceea că în ziua de 05.06.2010, când am intrat din nou în efectuarea serviciului pe tura de zi, fiind sâmbătă și având din nou sub supraveghere aceleși secții, 2 și 7, le-am spus martorilor ce se declare când în realitate se vede clar, după orele de anchetă ale Agenției Naționale a Penitenciarelor, că eu eram la audieri în respectivul interval orar.

Deși nu scrie în mandatul de arestare, mai sunt acuzat de faptul că în dimineața zilei de 04.06.2010, în intervalul orar 6-6,30 aș fi intrat singur în camera celor 9 deținuți și i-aș fi aplicat mai multe lovituri de baston victimei Sandu Constantin, lucru nereal și dovedit cu acte mai târziu, în cadrul urmăririi penale a mea (dosar 203/p/2010 al Parchetului de pe lângă Curtea de Apel Galați).

În urma audierilor, în data de 05.08.2010, s-a pornit acțiunea penală împotriva mea și mi s-a dat la ora 15,55 ordonanța de reținere de 24 ore și s-a făcut propunerea de arestare preventivă înregistrată la Curtea de Apel Galați sub nr. 1042/44/2010, ce a avut termen de judecată în 06.08.2010 la o oră nedefinită încalcându-se astfel dispozițiile exprese al art. 146 pct 3 cod procedura penală și nu numai acestea.

Împotriva încheierii de ședință din 06.08.2010 prin care s-a admis propunerea Parchetului de pe lângă Curtea de Apel Galați și s-a dispus emiterea mandatului de arestare nr 7/U din 06.08.2010 cu încălcarea dispozițiilor imperative ale legii, am declarat recurs, în termen legal, la Înalta Curte de Casație și Justiție unde cauza a fost înregistrată cu același număr și judecată în data de 18.08.2010.

Deși am arătat că mi-au fost încălcate flagrant drepturile atât de cetățean român cât și de inculpat în cadrul procesului, ICCJ continuă seria ilegalităților și respinge recursul ca nefondat rămânând astfel arestarea mea pe perioada de 29 zile definitivă și irevocabilă.

În 25 august 2010 această perioadă de arestare preventivă a fost din nou prelungită în cauza ce a făcut obiectul dosarului 1087/44/2010 al Curții de apel Galați iar recursul împotriva încheierii a fost respins de ICCJ în 01 septembrie 2010.

De asemenea , chiar daca prin participarea la urmarirea penala a avocatului meu s-au administrat multe probe, ce aratau ca eu nu am agresat acel detinut ci echipa de interventie, si ca in dimineata zilei de 04 iunie 2010 nu am intrat in camera 204, din cadrul Penitenciarului Galati, fiind in indeplinirea altor obligatii de serviciu, de pe sectia 7 si nu 2, unde se afla aceasta camera, mi s-a prelungit din nou arestarea preventiva prin incheierea din 30 septembrie 2010 (dosar 1219/44/2010 al Curtii de Apel Galati), cand a fost amanata pronuntarea , procesul fiind in 29 septembrie 2010.

Impotriva acestei incheieri din 30 septembrie 2010 am declarat recurs in termen legal, criticand-o ca s-a tinut in sedinta publica si nu in camera de consiliu , cum era obligatoriu, in baza art. 159 pct din codul de proc. Penala si sub aspectul nejustificarii in continuare a arestarii preventive prin schimbarea in totalitate a probelor din dosarul cauzei.

Recursul s-a tinut si respins ca nefondat, in data de 2 octombrie la ICCJ , intr-o zi de sambata, si din complet a fost format din: presedinte Ana Hermina Iancu, judecator Sofica Dumitrascu si **procuror Victor Cornoiu Jitarasu** , nu din 3 judecatori asa cum legea impunea, **fiind judecat si tinut in continuare in arest, de atunci, incalcandu-mi-se toate drepturile procesuale dar si cele de cetatean roman.**

Mai precis, decretul de numire a procurorului Parchetului de pe langa ICCJ, Victor Cornoiu Jitarasu, a fost dat in 30 septembrie 2010 si publicat in Monitorul Oficial al Romaniei in 4 octombrie 2010, deci in data de 2 octombrie 2010 , cand a facut parte din completul de recurs , ce mi-a judecat dosarul meu, **nu era inca judecator.**

Procurorul Victor Cornoiu Jitarasu a facut parte din complet la ordinul sefului de sectie penala a ICCJ, Anton Pandrea , ce judecase si el cauza mea, in 18 august 2010, si respinsese recursul ca nefondat, cu incalcare flagranta a legii penale , deoarece atunci am fost judecat la fond ignorandu-se complet dispozitiile imperative ale art 146 pct 3 cod proc. penala si bineinteles ignorand complet dreptul meu la un proces echitabil.

Procurorul Victor Cornoiu Jitarasu a incercat sa isi acopere nelegalitatea grava impotriva mea solicitand Parchetului de pe langa ICCJ sa il elibereze din functie in 1 octombrie 2010 ca sa poata sa faca parte din complet ca judecator , numai ca, atunci cand a cerut si Colegiului de conducere al ICCJ numirea ca judecator , in aceeasi , 1 octombrie 2010 , cererea i-a fost respinsa.

Deci , recursul impotriva prelungirii arestarii mele preventive din dosarul 1219/44/2010 al Curtii de Apel Galati, s-a judecat de un complet format din doi judecatori si un procuror, pentru prima data in istoria Romaniei, incalcandu-se astfel toate drepturile la un proces echitabil , Constitutia si toata legea penala.

Judecarea recursului meu fara un complet de judecata constituit in baza legii echivaleaza cu **nejudicarea** cauzei mele ceea ce inseamna ca **sunt arestat preventiv din 3 octombrie 2010 fara un mandat de arestare legal.**

Arestarea mea preventiva a mai fost prelungita ilegal de atunci in 28 octombrie 2010 (dosar 1357/44/2010) ramasa definitiva prin respingerea recursului in 1 noiembrie 2010(dosar 8868/1/2010) chiar de seful sectiei penale a ICCJ – Anton Pandrea, ce a prezidat completul.

In prezent sunt arestat preventiv , ilegal, pe 30 zile, prin incheierea din 26.11. 2010 (dosar 1514/44/2010 al Curtii de Apel Galati) a carui recurs s-a respins ca nefondat in 29.11. 2010 (dosar 9788/1/2010 al ICCJ) cand s-a judecat fara sa fie atasat dosarul de urmarire penala nr 203 /p/2010 al Parchetului de pe langa Curtea de Apel Galati, incalcandu-se astfel dispozitiile imperative ale art 159 pct 1 din codul de proc. Penala.

III - EXPOSÉ DE LA OU DES VIOLATION(S) DE LA CONVENTION ET/OU DES PROTOCOLES ALLÉGUÉE(S), AINSI QUE DES ARGUMENTS À L'APPUI
STATEMENT OF ALLEGED VIOLATION(S) OF THE CONVENTION AND/OR PROTOCOLS AND OF RELEVANT ARGUMENTS

EXPUNEREA PRETINSEI SAU A PRETINSELOR VIOLARII ALE CONVENTIEI SI/SAU A PROTOCOALELOR, PRECUM SI A ARGUMENTELOR IN SPRIJINUL ACESTOR AFIRMATII

(Voir chapitre III de la note explicative)

(See Part III of the Explanatory Note)

(A se vedea Partea a III-a a Notiței Explicative)

15. -Violarea **art 5** din Conventia pentru apararea Drepturilor Omului si a libertatilor fundamentale.

Sunt si in prezent arestat preventiv, ilegal, prin expirarea mandatului meu de arestare din 3 octombrie 2010. Asa cum am aratat la titlul II pct 14 din cerere, impotriva incheierii de prelungire a arestarii preventive din 30 septembrie 2010 (dosar 1219/44/2010 al Curtii de Apel Galati) am declarat recurs in termen legal.

Recursul s-a judecat cu un complet format din doi judecatori si un procuror si nu din trei judecatori, asa cum prevede codul de procedura penala, legea privind organizarea judecatoreasca nr 304/2004 si Constitutia Romaniei .Lipsa unui complet de judecata constituit in conditiile legii echivaleaza cu **nejudicarea recursului meu impotriva incheierii de prelungire a arestarii preventive , deci mi s-a incalcat dreptul la libertate si hotararea a ramas definitiva nefiind vreo alta cale judecatoreasca de atac.**

- Violarea **art 6** din Conventia pentru apararea Drepturilor Omului si a libertatilor fundamentale

Prin judecarea recursului meu de un complet neconstituit in conditiile legii mi s-a incalcat dreptul la un proces echitabil si **stau si in prezent in arest preventiv ilegal de aproape doua luni fara ca vreo autoritate romana sa ia o masura in acest sens.**

-In baza **art 5 pct 5** din Conventia pentru apararea Drepturilor Omului si a libertatilor fundamentale, solicit daune materiale in cuantum de 31.000 Ron, cheltuielile facute de familia mea cu onorariul avocatului, si daune morale pentru fiecare zi de privare de libertate in mod ilegal pe care dumneavoastra o veti considera de cuviinta.

Sunt cetatean roman, tara membra a Uniunii Europene si consider ca si eu am dreptul la libertate si la un proces echitabil asa cum au si ceilalti cetateni ai statelor membre. Toate ilegalitatile savarsite impotriva mea de statul roman mi-au adus imense prejudicii atat de imagine, deoarece sunt functionar public, dar si in viata privata, deoarece sunt casatorit si tatal unui baietel de doi ani, iar familia mea este in pragul de a fi evacuata din apartament pentru ca sotia mea , singura, nu a mai putut achita creditul la banca, ce il facusem in scopul cumpararii casei noastre si nu numai acesta.

IV - EXPOSÉ RELATIF AUX PRESCRIPTIONS DE L'ARTICLE 35 § 1 DE LA CONVENTION
STATEMENT RELATIVE TO ARTICLE 35 § 1 OF THE CONVENTION
EXPUNERE IN LEGATURA CU PREVEDERILE ARTICOLULUI 35 § 1 DIN CONVENTIE

(Voir chapitre IV de la note explicative. Donner pour chaque grief, et au besoin sur une feuille séparée, les renseignements demandés sous les points 16 à 18 ci-après)

(See Part IV of the Explanatory Note. If necessary, give the details mentioned below under points 16 to 18 on a separate sheet for each separate complaint)

(A se vedea capitolul IV al notiței explicative. A se prezenta pentru fiecare capăt de cerere, și dacă este nevoie pe o filă separată, informațiile cerute la punctele 16 până la 18 de mai jos)

16. Décision interne définitive (date et nature de la décision, organe - judiciaire ou autre – l'ayant rendue)
Final decision (date, court or authority and nature of decision)
Decizia internă definitivă (data și natura deciziei, organul - judiciar sau altul - care a pronunțat-o)

INCHEIEREA DE SEDINTA NR 440 DIN 2 OCTOMBRIE 2010 pronuntata de ICCJ in recursul impotriva incheierii din 30 septembrie 2010 de prelungire a arestării preventive pronuntata de Curtea de Apel Galati in dosarul 1219/44/2010, definitiva.

17. Autres décisions (énumérées dans l'ordre chronologique en indiquant, pour chaque décision, sa date, sa nature et l'organe - judiciaire ou autre – l'ayant rendue)
Other decisions (list in chronological order, giving date, court or authority and nature of decision for each of them)
Alte decizii (enumerare în ordine cronologică, indicând, pentru fiecare decizie, data, natura și organul - judiciar sau altul - care a pronunțat-o)

-Incheierea nr 2899 din 18 august 2010 a ICCJ (dosar 1042/44/2010) de respingere a recursului impotriva arestării preventive din 6 august 2010.

-Incheierea din 27.08.2010 a ICCJ(dosar 1087/44/2010) de respingere a recursului impotriva prelungirii arestării preventive din 25 august 2010.

- Incheierea din 29.10.2010 a ICCJ(dosar 8868/1/2010) de respingere a recursului impotriva prelungirii arestării preventive din 28 octombrie 2010 (dosar 1357/44/2010 al Curtii de Apel Galati).

- Incheierea din 30.11.2010 a ICCJ(dosar 9788/1/2010) de respingere a recursului impotriva prelungirii arestării preventive din 26.noiembrie 2010 (dosar 1514/44/2010) sub mandatul careia ma aflu arestat ilegal si in prezent.

18. Dispos(i)ez-vous d'un recours que vous n'avez pas exercé? Si oui, lequel et pour quel motif n'a-t-il pas été exercé?
Is there or was there any other appeal or other remedy available to you which you have not used? If so, explain why you have not used it.
Dispuneți sau ați dispus de un recurs pe care nu l-ați exercitat? Dacă da, care și pentru ce motiv acesta nu a fost exercitat?

AM EXERCITAT TOATE CAILE DE ATAC PREVAZUTE DE LEGEA NATIONALA

V - EXPOSÉ DE L'OBJET DE LA REQUÊTE
STATEMENT OF THE OBJECT OF THE APPLICATION
EXPUNEREA OBIECTULUI CERERII

(Voir chapitre V de la note explicative)
(See Part V of the Explanatory Note)
(A se vedea capitolul V din notița explicativă)

19. **Formulez plangere impotriva statului Roman care m-a arestat preventiv ,ilegal,in cadrul urmaririi penale (dosar 203/p/2010 al Parchetului de pe langa Curtea de Apel Galati) asa cum am aratat in titlul 2 pct 14 din cerere, pentru incalcarea flagranta a legii penale nationale si a Constitutiei Romaniei dar si libertatii si dreptului meu la un proces echitabil, drepturi garantate prin Conventia pentru apararea Drepturilor Omului si a libertatilor fundamentale**

Asa cum am aratat, instantele romanesti m-au arestat preventiv si apoi mi-au prelungit succesiv arestarea preventiva cu cate 30 zile , pana in prezent desi recursul la prelungirea de arestare preventiva din 2 octombrie 2010 la ICCJ (dosar 1219/44/2010) s-a judecat de un complet format din doi judecatori si un procuror si nu de 3 judecatori asa cum legea impunea.

Neconstituirea legala a completului de judecata echivaleaza cu nejudicarea recursului meu ceea ce inseamna ca statul roman mi-a luat dreptul la libertate si la un proces echitabil , garantate atat de legea romana cat si de Conventia pentru apararea Drepturilor Omului si a libertatilor fundamentale.

Am epuizat toate caile de atac prevazute de legea romana si nimeni nu a vrut sa ma asculte luandu-mi in schimb libertatea. Nu mai am unde sa ma plang in afara de Curtea Europeana a carui cetatean sunt si eu.

Va rog sa luati masurile urgente pe care legea vi le permite pentru punerea mea de indata in libertate stopand astfel abuzul statului roman impotriva mea.

VI - AUTRES INSTANCES INTERNATIONALES TRAITANT OU AYANT TRAITÉ L'AFFAIRE
STATEMENT CONCERNING OTHER INTERNATIONAL PROCEEDINGS
ALTE INSTANTE INTERNATIONALE CARE EXAMINEAZA SAU AU EXAMINAT CAZUL

(Voir chapitre VI de la note explicative)
(See Part VI of the Explanatory Note)
(A se vedea capitolul VI al notiței explicative)

20. Avez-vous soumis à une autre instance internationale d'enquête ou de règlement les griefs énoncés dans la présente requête? Si oui, fournir des indications détaillées à ce sujet.

Have you submitted the above complaints to any other procedure of international investigation or settlement? If so, give full details.

Ați prezentat în fața unei alte instanțe internaționale de anchetă sau reglementare capetele de cerere din prezenta plângere? Dacă da, furnizați indicații detaliate cu privire la acest aspect.

NU AM PREZENTAT IN FATA NICIUNEI INSTANTE INTERNATIONALE DE ANCHETA SAU REGLEMENTARE CAPETELE DE CERERE DIN PREZENTA PLANGERE

**VII. PIÈCES ANNEXÉES
UNIQUEMENT DES COPIES,
PRIÈRE DE N'UTILISER NI AGRAFE, NI ADHÉSIF,
NI LIEN D'AUCUNE SORTE)**

(PAS D'ORIGINAUX,

LIST OF DOCUMENTS

**(NO ORIGINAL DOCUMENTS,
ONLY PHOTOCOPIES,**

DO NOT STAPLE, TAPE OR BIND DOCUMENTS)

LISTA DOCUMENTELOR

**(NU TRIMITETI ORIGINALE,
CI NUMAI COPII ;
FĂRĂ A LE CAPSA, LIPI SAU LEGA)**

(Voir chapitre VII de la note explicative. Joindre copie de toutes les décisions mentionnées sous ch. IV et VI ci-dessus. Se procurer, au besoin, les copies nécessaires, et, en cas d'impossibilité, expliquer pourquoi celles-ci ne peuvent pas être obtenues. Ces documents ne vous seront pas retournés.)
(See Part VII of the Explanatory Note. Include copies of all decisions referred to in Parts IV and VI above. If you do not have copies, you should obtain them. If you cannot obtain them, explain why not. No documents will be returned to you.)
(A se vedea capitolul VII al notiței explicative. Anexați copii ale tuturor deciziilor menționate la cap. IV și VI de mai sus. Dacă nu aveți copii, va trebui să le obțineți. Dacă nu le puteți obține, explicați din ce motive. Aceste documente nu vă vor fi înapoiate).

21. a) INCHEIEREA DE SEDINTA DIN 06.08.2010 A CURTII DE APEL GALATI(dosar 1042/44/2010) DE ADMITERE A PROPUNERII PARCHETULUI DE ARESTARE PREVENTIVA PE PERIOADA DE 29 ZILE.
- b) MANDATUL DE ARESTARE NR.7/U DIN 06.08.2010 EMIS DE CURTEA DE APEL GALATI
- c) INCHEIEREA DE SEDINTA DIN 18.08.2010 A INALTEI CURTI DE CASATIE SI JUSTITIE DE RESPINGERE A RECURSULUI CA NEFONDAT (dosar 1042/44/2010)
- d) INCHEIEREA DE SEDINTA DIN 25.08.2010 A CURTII DE APEL GALATI de prelungire a arestarii preventive (dosar 1087/44/2010)
- e) **INCHEIEREA DIN 30 SEPTEMBRIE 2010 A CURTII DE APEL GALATI DE PRELUNGIRE A ARESTARII PREVENTIVE (DOSAR 1219/44/2010)**
- f) extras de pe situl oficial de justitie « portal instante » privind incheierea din 25.11.2010 a Curtii de Apel Galati (dosar 1514/44/2010) deoarece nu am putut intra in posesia acesteia motivandu-se mereu ca dosarul se afla la ICCJ.
- g)extras de pe situl oficial al ICCJ cu recursurile impotriva incheierilor de prelungire a arestarii preventive succesive din : 27.08.2010 (dosar 1087/44/2010) ; **02 octombrie 2010 (dosar 1219/44/2010)** ;01.11.2010 (dosar 8868/1/2010) ; 29.11.2010 (9788/1/2010) in posesia carora nu am putut intra deoarece ICCJ sustine ca nu a terminat de motivat desi legea o obliga sa motiveze cu celeritate fiind vorba de arestare preventiva.
- h) Monitorul Oficial al Romaniei nr 672 din 4 octombrie 2010 unde a fost publicat decretul de numire in functia de judecator a procurorului Victor Cornoiu Jitarasu, si de unde rezulta ca in data de 2 octombrie 2010, cand a facut parte din completul ce m-a judecat pe mine, nu era inca judecator.
- e) Extras din publicatia « Lumea Justitiei » ce a facut public aceasta situatie unica in istoria moderna a Romaniei si de unde am aflat si eu.
- f)chitantele ce atesta plata onorariului de avocat.

VIII - DÉCLARATION ET SIGNATURE
DECLARATION AND SIGNATURE
DECLARATIA SI SEMNATURA

(Voir chapitre VIII de la note explicative)
(See Part VIII of the Explanatory Note)
(A se vedea capitolul VIII al notiței explicative)

22. Je déclare en toute conscience et loyauté que les renseignements qui figurent sur la présente formule de requête sont exacts.
I hereby declare that, to the best of my knowledge and belief, the information I have given in the present application form is correct.
Declar pe onoare că informațiile ce figurează în prezentul formular de cerere sunt exacte.

Lieu/Place/Locul **GALATI, ROMANIA**
Date/Date /Data **12 decembrie2010**

(Signature du/de la requérant(e) ou du/de la représentant(e))
(Signature of the applicant or of the representative)
(Semnătura reclamantului/ei sau a reprezentantului/ei)